

Pistolet (pain)

Le **pistolet** est un petit pain bruxellois, au lait, rond, fendu d'un léger sillon ; on appelle aussi « pistolet » des petits pains ronds, ou allongés, dans d'autres régions de la Belgique.

Sommaire
1 Étymologie
2 Consommation
3 Morphologie et caractéristiques
4 Autres pistolets
5 Citation
6 Notes et références
 6.1 Notes
 6.2 Références
7 Sources
8 Articles connexes



Pistolets bruxellois, photographiés dans une boulangerie bruxelloise

Étymologie

Les auteurs ne s'accordent pas sur l'origine de ce mot.

« L'origine du mot provient du latin *pistor* signifiant meunier, qui par glissement sémantique au Moyen Âge est venu à désigner le boulanger. Le diminutif pistolet est donc le produit du boulanger. »¹.

« Ce sont des petits pains. Leur nom vient de ce que ces petits pains, frappés d'une taxation abusive au xvii^e siècle, coutaient^{N 1} presque une pistole à Bruxelles. Ils furent dès lors surnommés pistooltje, « pistolet » »².

Il est toutefois certain que « pistolet » a désigné la monnaie, outre l'arme : En 1551, le pistolet est une « petite pièce de monnaie »³. « Pistolet en outre est appelé l'escu au coing d'Espagne et d'Italie, *Italicus ac Hispanicus aureus nummus.* »⁴

Et Émile Littré précise que « Le pistolet étant une petite arme, le demi-écu d'or fut dit, par plaisanterie, pistolet, comme étant un diminutif de l'écu. C'est par assimilation de forme qu'on nomme à Bruxelles un petit pain un pistolet (...) ».

Selon Maurice Piron, le point commun entre l'arme, la monnaie et le pain est le concept de petitesse.

Consommation

Traditionnellement garni de beurre et confiture au petit déjeuner du dimanche matin, le pistolet a remplacé pour beaucoup la tartine qu'on emporte avec soi pour le repas de midi. Dans ce cas, on le garnit – ou on le fait garnir par le boucher – de beurre, fromage, charcuterie (pâté crème, boudin, saucisson), américain (viande de bœuf hachée crue et assaisonnée) ou hachis de porc. Cette dernière garniture tend à disparaître car la population est mieux informée du danger que représente le ténia potentiellement présent dans la viande de porc que de celui qui peut être présent dans celle de bœuf.

Ce « pistolet fourré » est l'équivalent du sandwich, du briquet ou du « pain français » (baguette) garni.

Morphologie et caractéristiques

Le pistolet présente une croute craquante et une mie très légère dont la plupart des gens, après avoir coupé le pain en deux, ôtent la partie centrale, créant un creux propice pour recevoir la garniture.

Le pistolet rond bruxellois se vend également dans les stations balnéaires de la côte belge, lieu de villégiature privilégié des Bruxellois pendant des décennies.

On trouve des « pistolets » ailleurs en Belgique sans que pour autant ils soient préparés avec la même recette.

La plupart des boulangers, à Bruxelles tout au moins, en proposent, bien que sa fabrication demande beaucoup de travail (la pâte doit lever deux fois et la fente doit être faite avec un bâton).

Autres pistolets

Le mot pistolet, comme synonyme de petit pain, « s'emploie régionalement en France, en particulier dans le Midi et notamment dans le Sud-Ouest : *Quantité de pistolets, petits pains longs à croute vive* (F. Fabre, *Ma vocation* : l'action se passe à Montpellier). – *Aller chercher le pain chez Escartefigue, ce pain tout brulant encore, et fleurant la farine hõnnête, façonné en couronne mince, nommée coque ou bien en petits pains, dits pistolets* (Émile Henriot, *Les Temps innocents* : l'action se passe près de Bordeaux) »⁵.

Citation

« Il me fallut (...) gagner la place de l'Hôtel-de-Ville [à Bruxelles], –afin d'y boire une (...) chope (...) de faro, accompagnée d'un de ces pistolets pacifiques qui s'ouvrent en deux tartines garnies de beurre » (Gérard de Nerval, *Fêtes Hollande*, 1852).

Notes et références

Notes

- ↑ Cet article respecte les recommandations orthographiques de la réforme de 1990.

Références

- ↑ (fr) Définition de pistolet sur le Wiktionnaire.
- ↑ (fr) *La Belgique en 30 mots-clés* (*http://www.petitfute.com/monde_voyage/espagne/decouverte2.php?ref=909*) sur le site du Petit Futé.
- ↑ Arch. dép. Bordeaux ds *Bronnen tot de geschiedenis van den handel met Frankrijk*, éd. Sneller et Unger, I, 424 ds Fonds Barbier
- ↑ (fr) Définition de pistolet (*http://colet.uchicago.edu/cgi-bin/dicolook.pl?headword=pistolet&dicoid=NICOT1606*) dans le *Thresor de la langue francoyse* (1606) de Jean Nicot.
- ↑ *Le français correct*, Maurice Grevisse, Guide pratique, 5^e éditions, De Boeck-Duculot, 1998

Sources

- CNRTL, entrée « pistolet »
- Émile Littré, *Dictionnaire de la Langue Française par E. Littré de l'Académie française*, 1873
- Nicole Hanot et Charles-Xavier Ménage, *Nos recettes anciennes et belges*, CD-Rom des Bibliothèque et musée de la Gourmandise, D/2002/8066/1 - (ISBN 2-9600307-0-2)

Articles connexes

- Pistolet (arme)

<div>Sur les autres projets Wikimedia : </div> <p> <i>pistolet</i>, sur le Wiktionnaire</p>
--

Ce document provient de « https://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Pistolet_(pain)&oldid=131365909 ».

Dernière modification de cette page le 2 novembre 2016, à 04:23.

Droit d'auteur : les textes sont disponibles sous licence Creative Commons attribution, partage dans les mêmes conditions ; d’autres conditions peuvent s’appliquer. Voyez les conditions d’utilisation pour plus de détails, ainsi que les crédits graphiques. En cas de réutilisation des textes de cette page, voyez comment citer les auteurs et mentionner la licence.

Wikipedia® est une marque déposée de la Wikimedia Foundation, Inc., organisation de bienfaisance régie par le paragraphe 501(c)(3) du code fiscal des États-Unis.